

Дополнительный урок № 21

Косвенный вопрос с частицей «ли»



- Сегодня мы поговорим об очень простой и довольно полезной теме. Как задать косвенный вопрос или показать свою неосведомленность, неуверенность в обладании некой информацией?
- В русском языке нам помогает в этом **частичка «ли»** и мы строим предложения типа: **«я не знаю любит ли она розы», «придет ли он сегодня вечером», «помнят ли они о нашей встрече и тд».**
- Такая простая форма в русском языке в турецком выглядит очень громоздкой и неуклюжей, но к сожалению, другой альтернативы для такого рода предложений нет. Как же мы будем строить косвенный вопрос?

- Берем необходимую **основу глагола**, ставим ее в причастие **«ір»** затем **дублируем глагол** и **берем** уже его **отрицательную основу** и к ней добавляем имя действия **«dik/асак»** и в конце концов **закрываем** все это **необходимым притяжательным аффиксом**.
- **Объект**, о котором идет речь стоит в обязательном порядке **в родительном падеже**.
- Ясное дело, что **форму «асак»** – мы выбираем **сугубо для будущего времени**, а форму **«dik»** – для **настоящего и прошедшего**.
- Звучит объяснение поистине ужасно, так что лучше представить его формулой или посмотреть на примере.

□ глагол+ip+глагол + ma+ dik + личн. аффикс.

□ асак

□ Часто в подобных конструкциях необходим падеж, который определяется по смысловому глаголу.

□ Onun gelip gelmeyeceğini bilmiyorum.

□ «gel+ip gel+me+yeceğ+i+n+i»

□ Onun gelip gelmediğini bilmiyorum.

□ «gel+ip gel+me+diğ+i+n+i»

□ мы дословно получаем перевод типа «о его приходя неприходе» я не знаю))))))))))))

□ Переходим к примерам.

- Bu yarışma'da bizim şarkımızın kazanıp kazanmayacağı belli değil.
- Не известно победит ли наша песня на этом конкурсе.
- Yıl başından önce kar'ın yağıp yağmayacağı belli değil.
- Не известно выпадет ли снег перед Новым Годом.
- Beşe kadar bu filmin bitip bitmeyeceğini bilmiyorum.
- Я не знаю, закончится ли фильм к пяти часам.

- ▣ Ona bu hikayeyi bilip bilmediğini sordum.
- ▣ Я спросила знает ли он этот рассказ.
- ▣ Arkadaşımın Salı gününe kadar bu kitabı geri verip veremeyeceği belli değil.
- ▣ Не известно, вернет ли мой друг эту книгу ко вторнику.
- ▣ Kocamın parayı çekmeseye koyup koymadığını hatırlamıyorum.
- ▣ Я не помню, положил ли мой муж деньги в тумбочку.